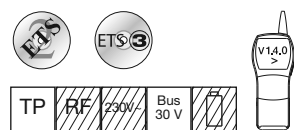
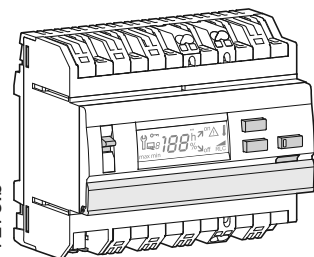


GB FR Variateur
NL DE Dimmer

Notice d'instructions
Bedienungsanleitung

6T 7273.b



tebis KNX

Caractéristiques techniques
Technische Daten

Tension d'alimentation : 30 V DC
Versorgungsspannung : 230 V ~ 50/60Hz

Consommation maximale sur le bus
Max. Busbelastung : 2,3 mA

Consommation à vide
Verbrauch ohne Belastung : 3 W

Dissipation maximale
Verlustleistung : 10 W

Encombrement
Abmessung : 6 x 17,5 mm

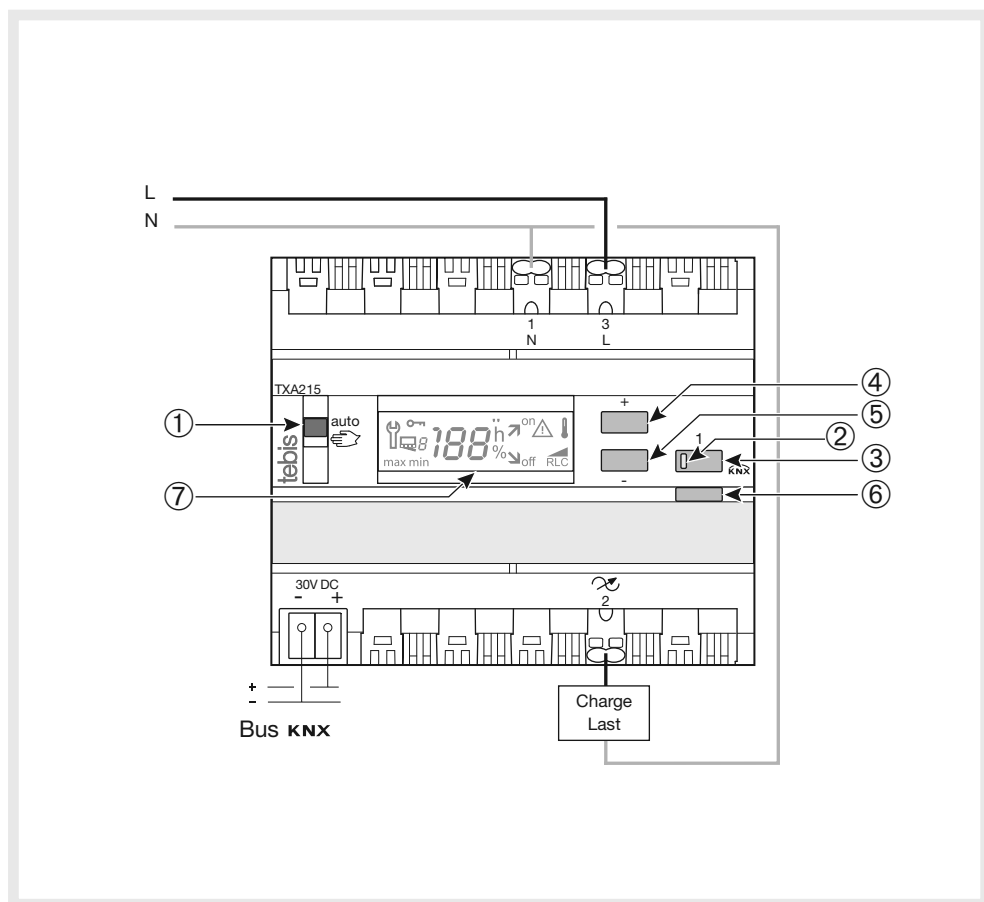
Indice de protection
Schutzart : IP 30

T° de fonctionnement
Betriebstemperatur : 0 °C → + 45 °C

T° de stockage
Lagertemperatur : - 20 °C → + 60 °C

Norme
Normen : ETSI 301 489-1
ETSI 301 489-3
EN 60950

Raccordement
Anschlußkapazität : 0,75 mm² → 2,5 mm²



Type de charges / Lasttyp

		45°
	Incandescentes, Halogène 230 V Glühlampen, Halogenlampen 230 V	20 W → 1000 W
	Halogène TBT (12 ou 24 V) via transformateur ferromagnétique adapté à la variation. Le transformateur ne devra être utilisé à moins de 75 % de sa charge nominale. Niederspannungs-Halogenleuchten (12 oder 24 V) mit konventionellem Transformator, der Variation angepasst. Der Transformator sollte nicht mit weniger als 75 % seiner Nennlast betrieben werden.	20 VA → 1000 VA
	Halogène TBT (12 ou 24 V) via transformateur électronique. Niederspannungs-Halogenleuchten (12 oder 24 V) mit elektronischem Transformator.	20 VA → 1000 VA

Il faut tenir compte du rendement des transformateurs pour calculer le nombre maximum de lampes.
Beachten Sie die Verlustleistung der Transformatoren um die maximale Anzahl von Lampen zu berechnen.

FR

Les modules TXA215 sont des variateurs permettant d'interfacier de l'éclairage variable avec le bus KNX. Ils font partie du système d'installation Tebis. Ils permettent la variation de charges incandescentes et halogène 230V, BT et TBT. Le produit peut commander 1 circuit d'éclairage.

Configuration

- TX100 V1.4.0 ou supérieure : description détaillée dans la notice livrée avec le configurateur.
- ETS : logiciel d'application TL215 (base de données et descriptif disponibles chez le constructeur).

Fonctions

- 1 voie de variation commandée par le bus KNX.
 - Visualisation de l'état de la voie sur le produit.
 - Possibilité de commande manuelle de la voie à partir du produit (avec ou sans bus raccordé).
 - 8 ambiances locales disponibles en mode exploitation.
 - Indications par écran LCD.
 - Réglage des paramètres de variation et des 8 ambiances locales à l'aide des boutons poussoirs ③ ④ et ⑤ sur le produit.
 - Détection automatique du type de charge.
- Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.

Test et mise en service

Réglages des paramètres de variation et des ambiances lumineuses
La notice "annexe" décrit précisément ces réglages.

DE

Die Module TXA215 fungieren als Dimmer und Schnittstelle zwischen dimmbaren Leuchtmitteln und dem Bus KNX. Diese Geräte gehören zum Tebis-Installations-System. Sie eignen sich zum Dimmen von Glühlampen sowie von Nieder- und Kleinspannungs- bzw. 230V-Halogenlampen. Das Produkt dient zur Ansteuerung von einem Beleuchtungskreis.

Einstellungen

- TX100, Version V1.4.0 oder darüber: Ausführliche Beschreibung in der mit dem Konfigurationsgerät mitgelieferten Bedienungsanleitung.
- ETS: Anwendungssoftware TL215, Datenbank und Beschreibung beim Hersteller erhältlich.

Funktionen

- 1 Dimmkanal, Ansteuerung über KNX-Bus.
 - Zustandsanzeige des Kanals am Gerät.
 - Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung des Kanals über das Gerät gegeben (mit oder ohne Busanschluss).
 - 8 Raumdimmwerte im Betrieb verfügbar.
 - Anzeige über rückwärtig beleuchteten LCD-Bildschirm.
 - Einstellung der Dimmparameter und der 8 Raumdimmwerte mit Hilfe der Taster ③ ④ und ⑤ am Gerät.
 - Automatische Lastarterkennung.
- Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Inbetriebnahme und Bedienung

Commutateur auto/manu ① et boutons poussoirs de commande locale ⑤

En position manu du commutateur ①, le bouton poussoir ③ permet de commander la voie en tout ou rien. Un appui sur les touches ④ et ⑤ permet de faire varier l'éclairement jusqu'à la valeur souhaitée. Utilisez la position auto du commutateur ① en mode exploitation, pour configurer le produit ou pour activer une ambiance lumineuse. En position auto du commutateur ① le bouton poussoir ③ est inactif et la sortie réagit aux ordres provenant du bus KNX ou à une demande d'activation d'une ambiance lumineuse.

Voyants d'état ②

Les voyants ② indique l'état de la sortie : voyant allumé = charge commandée, voyant clignotant 5 s = pas de charge raccordée.

Activation des ambiances lumineuses

Ces niveaux peuvent être rappelés à tout moment avec un bouton poussoir communicant ou localement à l'aide des boutons poussoirs ④ et ⑤. La notice "annexe" illustre cette utilisation.

Bouton poussoir lumineux d'adressage physique ⑥

Appuyez sur le bouton poussoir lumineux ⑥ pour réaliser l'adressage physique du produit ou vérifier la présence du bus : voyant allumé = présence bus et produit en adressage physique.

Protection contre la surchauffe, les surcharges et les court-circuits

Le symbole indique une surchauffe. La puissance disponible est alors réduite, il est donc conseillé de diminuer la charge et/ou d'utiliser des intercalaires LZ060.

Le symbole indique un court circuit s'il est clignotant ou une surcharge s'il est allumé fixe :

Dimmparameter und Dimmwerte einstellen

Diese Einstellvorgänge sind detailliert in der Anweisung "Anhang" beschrieben.

Schalter auto/manu ① und Taster zur lokalen Ansteuerung ⑤

Steht der Taster ① auf "manu", dient der Taster ③ zum Schalten des Kanals. Durch Betätigung der Tasten ④ und ⑤ läßt sich die Helligkeit auf den gewünschten Wert dimmen. Zur Bedienung des Gerätes bzw. zum Aktivieren eines Dimmwertes muß der Schalter ① auf "auto" stehen. Steht Schalter ① auf "auto", ist der Taster ③ nicht aktiv und der Ausgang läßt sich über die Steuerbefehle des KNX-Busses oder über die Aktivierungsanforderung eines bestimmten Dimmwertes ansteuern.

Zustandsanzeige ②

Die Kontrollleuchte ② zeigt den Ausgangszustand an: Kontrollleuchte ein = Last wird angesteuert, Kontrollleuchte blinkt 5 Sekunden lang = keine Last angeschlossen.

Dimmwerte aktivieren

Diese Dimmwerte können jederzeit über einen mit dem Ausgang verbundenen Taster oder lokal im Raum mit Hilfe der Taster ④ und ⑤ aktiviert werden. Die Anweisung "Anhang" beschreibt diese Bedienungsweise.

Leuchttaster zur physikalischen Adressierung ⑥

Drücken Sie den Leuchttaster ⑥ um die physikalische Adressierung des Gerätes vorzunehmen oder das Anliegen des Busses zu überprüfen: Leuchte ein = Bus liegt an, physikalische Adressierung läuft.

dans ces cas, le variateur diminue automatiquement la puissance disponible et, si nécessaire, ne commande plus sa charge, il est donc nécessaire de vérifier le câblage et/ou de diminuer la charge.

L'affichage clignotant signale l'absence de charge. Le type de charge reconnu est affiché par ou (inductif ou capacitif).

Attention :

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
- Respecter les règles d'installation TBTS.

Kurzschluss

Das Symbol signalisiert eine Überhitzung. Die verfügbare Last wird gedrosselt; es ist folglich geraten, die Last zu verringern und/ oder Distanzstücke LZ060 einzusetzen.

Das Symbol signalisiert einen Kurzschluss (durch Blinken) bzw. Überlast (permanentes Leuchten); In diesem Fall drosselt der Dimmer automatisch die verfügbare Last und setzt bei Bedarf die Ansteuerung seiner Last aus; in diesem Fall ist eine Überprüfung der Verkabelung und/ oder eine Verringerung der Last geboten.

Die blinkende Anzeige signalisiert, dass keine Last angeschlossen ist. Die erkannte Lastart wird durch folgende Symbole angezeigt oder (induktiv oder kapazitiv).

Achtung:

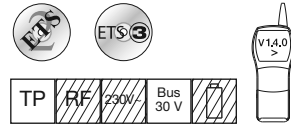
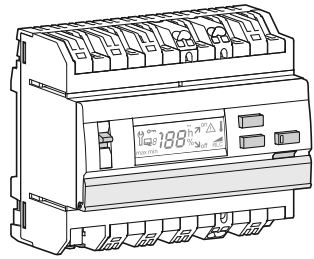
- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.

TXA215 : 1000 W

(FR) (GB) Dimmer
(DE) (NL) Dimmer

User instructions
Bedieningshandleiding

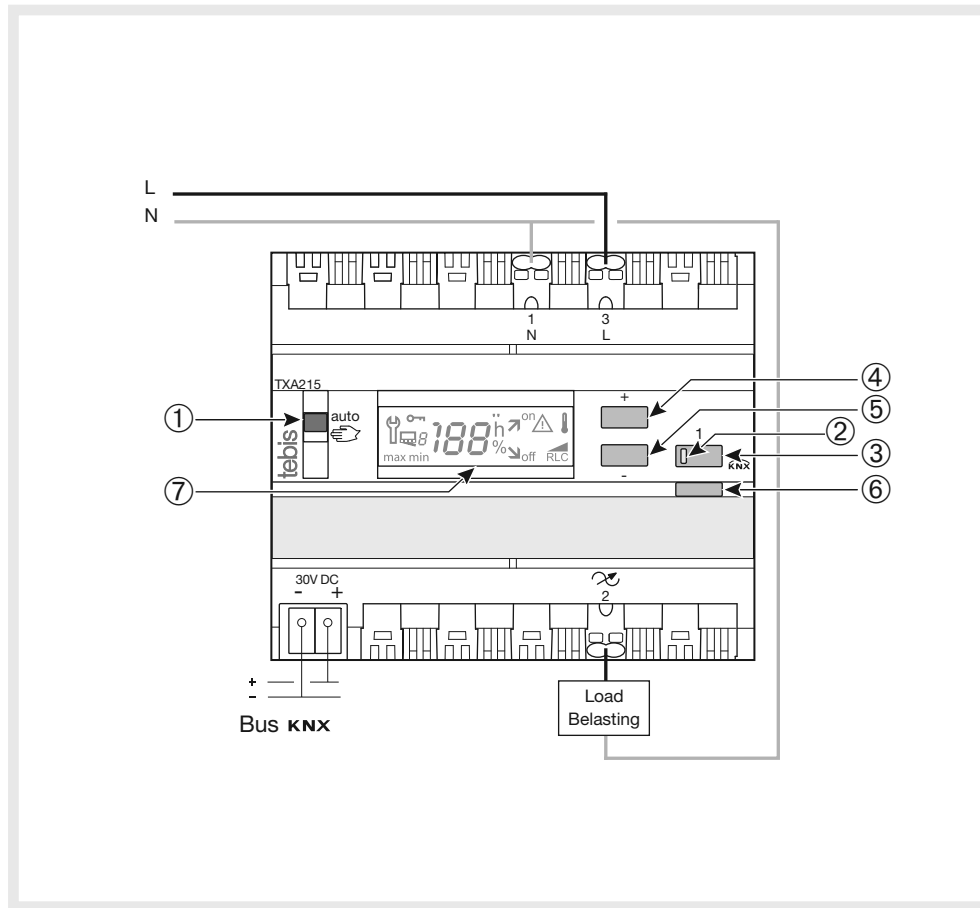
6T 7273.b



tebis KNX

Technical characteristics
Technische kenmerken

Supply voltage	30 V DC
Voedingsspanning :	230 V ~ 50/60Hz
Busline max consumption	
Buslijn max verbruik :	2,3 mA
Consumption without load	
Verbruik zonder belasting :	3 W
Power Dissipation	
Maximale dissipatie :	10 W
Dimensions	
Afmeting :	6 x 17,5 mm
Protection class	
Beschermingsgraad :	IP 30
Operating temperature	
Werkings temperatuur :	0 °C → + 45 °C
Storage temperature	
Opslagtemperatuur :	- 20 °C → + 60 °C
Norms	
Normen :	ETSI 301 489-1 ETSI 301 489-3 EN 60950
Electrical connection	
Aansluiting :	0,75 mm ² → 2,5 mm ²



Load type / Belastingsoort		45°
	Incandescent, halogen 230V Gloeilampen, halogeenlampen 230 V	20 W → 1000 W
	Halogen ELV (12 or 24V) via ferromagnetic transformer suitable for dimming. The transformer shouldn't be used with less than 75 % of its nominal load.	20 VA → 1000 VA
	Halogeen ZLS (12 V of 24 V) via ferromagnetische transformator aan het dimmen aangepast. De transfo mag niet gebruikt worden met een belasting van minder dan 75 % van zijn nominale belasting.	20 VA → 1000 VA
	Halogen ELV (12 or 24V) via electronic transformer. Halogeen ZLS (12 of 24 V) via elektronische transformator.	20 VA → 1000 VA

The efficiency of the transformer has to be taken into account to calculate the max. number of controlled lamps.
Voor de berekening van het maximum aantal lampen, dient rekening te worden gehouden met het rendement van de transformator.

(GB)

Modules TXA215 are part of the Tebis Installation System. These dimmers are designed to interface variable lighting with bus KNX and they allow dimming incandescent and halogen loads of 230V, BT and TBT. The product can control 1 lighting circuit.

Configuration

- TX100 Version 1.4.0 or higher: detailed description in User's Instructions supplied with the configurator.
- ETS: application software TL215 database and description available from the manufacturer.

Functions

- 1 dimming channel controlled by bus KNX.
- Display of channel state on the product.
- The manual control of the channel is possible from the product (with or without connected bus).
- 8 local lighting schemes available in operation mode.
- Indications provided by screen LCD.
- Setting of dimming parameters and 8 lighting schemes using pushbuttons ③ ④ and ⑤ on the product.
- Automatic detection of load type.

The specific functions offered by these products depend on their configuration and set-up.

Test and start-up

Setting dimming parameters and lighting schemes

User's Instructions "Annex" precisely describes these settings.

(NL)

De modules TXA215 zijn dimmers die dienen als interface tussen de dimverlichting en de KNX-bus. Ze maken deel uit van het Tebis-installatiesysteem. Ze bieden de mogelijkheid om het licht te dimmen van gloeilampen en 230V-, LS- en ZLS-halogeenlampen. Het product kan 1 verlichtingskring aansturen.

Configuratie

- TX100 Versie 1.4.0 of recentere versie: de gedetailleerde beschrijving vindt u in de met de configurator meegeleverde handleiding.
- ETS : toepassingssoftware TL25; database en beschrijving verkrijgbaar bij de fabrikant.

Functies

- 1 dimmerkanaal dat wordt aangestuurd door de KNX-bus.
- Visualisering van de toestand van het kanaal op het product.
- Mogelijkheid tot manuele aansturing van het kanaal vanaf het product (met of zonder aangesloten bus).
- 8 instellingen voor lokale sfeerverlichting mogelijk in de bedrijfsmodus.
- Aanduiding via LCD-scherm met achtergrondverlichting.
- Instelling van de dimparameters en van de 8 lokale sfeerverlichtingen met behulp van de drukknoppen ③, ④ en ⑤ op het product.
- Automatische detectie van het belastingstype.

De specifieke functies van deze producten hangen af van de configuratie en van de parameterinstelling.

Switch auto/manu ① and local control pushbuttons ③

When switch ① is turned to "manu", the pushbutton ③ allows controlling the channel in go-no-go mode. Pressing keys ④ and ⑤ allows dimming lighting as desired. Use the position "auto" of switch ① while in operation mode to configure the product or activate a lighting scenario. In position "auto" of switch ①, pushbutton ③ is inactive and the output is controlled by orders received from bus KNX or a request of activation of lighting condition.

Indicator of state ②

Indicator ② displays the state of the output: indicator on = actuated load, indicator flashing for 5 s = no load connected.

Activation of lighting schemes

These levels can be recalled at any time with a communication pushbutton or locally using pushbutton ④ and ⑤. User's Instructions "Annex" explains this use.

Lighted pushbutton of physical addressing ⑥

Press lighted pushbutton ⑥ to carry out the physical addressing of the product or to check bus presence: indicator on = the bus is present and the product is in physical addressing state.

Protection against overheating, overload and short-circuit

The symbol indicates an overheating condition. As the power available is reduced, it is recommended to reduce the load and/or to use separator LZ060.

The symbol indicates a short circuit condition when flashing or an overload condition when switched on in fixed position : in such cases, the dimmer reduces automatically the power available and no longer controls its load, as required.

Test en inbedrijfstelling

Instelling van de dimparameters en van de sfeerverlichtingen

In de handleiding "bijlage" vindt u een nauwkeurige beschrijving van deze instellingen.

Schakelaar auto/manu ① en drukknoppen voor lokale aansturing ③

In de positie "handmatig" van de schakelaar ① kan met de drukknop ③ de stand vol open of vol uit worden bediend. Door te drukken op de toetsen ④ en ⑤ kan de verlichting worden gevarieerd tot de gewenste waarde.

Gebruik de positie "automatisch" van de schakelaar ① in gebruiksmodus om het product te configureren of om een lichtsfeer te activeren.

Als de schakelaar ① zich in de auto-stand bevindt, is de drukknop ③ inactief en reageert de uitgang op de bevelen afkomstig van de KNX-bus of op een verzoek tot activeren van een sfeerverlichting.

Toestandsindicatielampje ②

Het controlelampje ② duidt de toestand van de uitgang aan: lampje brandt = belasting aangestuurd, lampje knippert 5 s = geen belasting aangesloten.

Activeren van de sfeerverlichtingen

Deze niveaus kunnen op elk ogenblik worden opgeroepen met een communicerende drukknop of lokaal met behulp van de drukknoppen ④, ⑤. Het gebruik hiervan wordt toegelicht in de handleiding "bijlage".

Verlichte drukknop voor fysieke adressering ⑥

Druk op de verlichte drukknop ⑥ om de fysieke adressering van het product uit te voeren of om de aanwezigheid van de bus te controleren: lampje brandt = bus aanwezig en fysieke adressering van product in uitvoering.

It is then necessary to check wiring and/or to decrease the load.

Flashing . Display signals the absence of load or (inductive or capacitive) display indicates the type of load detected.

Caution:

- This device must be installed only by a qualified electrician.
- Conform to SELV installation rules.

Beveiliging tegen oververhitting, overbelasting en kortsluiting

Het symbool wijst op oververhitting, het beschikbare vermogen is dan beperkt; het is dan raadzaam de belasting te verminderen en/of tussenstukken LZ060 te gebruiken.

Het symbool wijst op een kortsluiting bij knipperen of een overbelasting bij continu branden.: in deze gevallen vermindert de dimmer automatisch het beschikbare vermogen en stuurt zo nodig de belasting ervan niet meer aan; het is dus nodig de bedrading te controleren en/of de belasting te verminderen.

Een knipperend symbool wijst erop dat er geen belasting voorhanden is. Het herkende belastingstype wordt weergegeven met en (inductief of capacitief).

Opgelet :

- Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd.
- De ZLVS-installatievoorschriften naleven !